DIARIO
Arubaanse Courant

ANJA 27 Dia Huebs 22 di Juni 1967 No.9078

DE GAULLE A CONDENA ISRAEL Y A CALIFICA NAN COMO AGRESOR

PARIS --UPI-- Presidente Charles de Gaulle awe a tira falta riba Israel pa cuminsamentu di e guerra den Medio Oriente dia cincu di e luna aki y durante e reunion semanal di su gabinete el a declara qu "Francia ta condena e hecho qu Israel a cuminsa e guerra".

De Gaulle a agrega qu Francia no ta acepta e ganancianan territorial qu Israel a logra den guerra contra e Arabenan pero el a agrega qu su pais ta kere qu cada pais afectá pa e conflicto --particularmente Israel-- mester ser permiti pa biba nan propio bida.

Francia, segun De Gaulle, "ta responsabilisa e amenaza di destruccion di parti di e paisnan Arabe y ta mantene su posicion en relacion cu nabegacion door di Golfo di Akaba, pero "ta condena e cuminsamentu di e hostilidadnan di parti di Israel".

De Gaulle a declara qu tin un espiritu di guerra ta plamando door di mundu. "Un conflicto ta causa otro", asina el a declara.

"E guerra qu a ser provoca na Vietnam door di e intervencion di Merca, e destruccion di bida y propiedadnan aya ta inutil, ni maske ki poderoso e medionan qu nan utilisa ta y por conduci solamente na mas problema, tantu awor como den futuro, door di e prisa di China di fortalece nan mes na mas arma", asina De Gaulle a declara.

De Gaulle a recorda su gabinete qu Francia a asumi un posicion contra e guerra di Vietnam y contra e intervencion estranhero cu el à causa.

"Francia a insisti for di principio qu e conflicto aki por termina solamente mediante un compromiso norteamericano di retira su ehercitonan denter di un tempu fihá".

De Gaulle a recorda tambe qu pa evita e conflicto qu a cuminsa den Medio Oriente, gobierno Frances, a propone qu e cuater potencianan grandi --Merca, Rusia, Gran Bretaña y Francia-- "coopera pa bai contra uso comun di forza".

"Na mesun tempu" asina De Gaulle a declara "Francia a pone na conocementu di ambos parti qu cuminsa tira promer, di ta hasi esaki sin razon".


Presidente di Francia aki ta hisando su man pa pone forza tras di su palabranan na momento cu e tabata combersando cu promer minister Harold Wilson na Palacio Trianon ayera despues di un lunch. -UPI Radiophoto --

NADA OFICIAL RIBA ENTREVISTA JOHNSON-KOSYGIN

WASHINGTON --UPI-- E secretario di prensa di Casa Blanca George Christian, a informa cu presidente Lyndon B. Johnson a bisele awe mainta cu nan no a hasi ningun arreglo pa un entrevista cu e promer minister Sovietico Alexei Kosygin.

Informacionnan di New York tabata indica cu lo tabatin tal encuentro di caracter di cortesia y cu lo el a tuma lugar promer cu e mandatario ruso sali mañan di regreso pa su pais.

REBELION NA ADEN A COSTA BIDA DI TRINTA HENDE Y A SER SOFOCA

ADEN --UPI-- Voceronan oficial na Aden a anuncia qu e rebelion di tropanan Arabe qu a costa bida di 30 persona den e protectorado Britanico aki a ser sofocá.

E informantenan a agrega qu tin indicacion di qu e motinnan militar y e disturbionan civil a ser organisá door di e Frente di Liberacion di Yemen Meridional, un agrupacion nacionalista qu ta luchando pa control di poder na Aden dia qu Gran Bretaña concede Yemen independencia dia 9 di januari di otro aña.

E rebelion qu a dura 24 ora, a cuminsa ayera ora qu soldánan Arabe a lanta contra nan hefenan Britanico den e cuartelnan qu ta keda pafor di e ciudad di Aden, ora qu nan a suspende cuater oficial Arabe.

Nan ta bisa qu e oficialnan tabatin vinculacion cu e Frente Nacionalista ya menciona.

E tropanan Britanico ta permaneciendo den estado di alerta, na mesun tempu qu tin versionnan ta circula riba bringamentu tunan chikitu den e barrionan di Aden.

Den e distrito arabe di [illegible]r, na dies kilometer di Ad[illegible] bennan anti-britanico taba[illegible] arma door di cayanan, e[illegible]o qu e trucknan di brandweer qu tabata kima e edificio di consejo di Aden por a yega na tempu pa paga e candela.

Nan a declara qu e rebeldenan a cuminsa pone nan armanan abao pero qu te ainda tin bolsonnan di resistencia. Tambe e version tabata circula di qu groponan revoltoso tabata cana cu mitrailleur di fabricacion China comunista y Union Sovietica.

Den e sucesonan di ayera, trinta persona a muri, incluso soldánan Arabe y Britanico y tambe nacionalistanan Arabe.

Di acuerdo cu e radioemisora di e forzanan militar Britanica, 17 soldá a muri y 22 otro a ser heridá.

E revoltosonan a libera 500 preso qu tabata den e prison y tambe nan a sende varios pacus di hudieuwnan y algun cas na candela.

PROFESOR DI NEW YORK A HOGA NA ITALIA

CICERO, -Italia, -UPI -- É profesor di universidad di Columbia, Jack Henry Schulman, a hoga banda di su villa banda di laman dialuna ultimo.

Schulman, quende tabatin 62 anja di edad, tabata un ciudadano Britanico nacé na Brasil y profesór di metalurgica quimica na e universidad na New York. El a bai landa den laman brutu dialuna ultimo cu dos amigu y a hoga no obstante e esfuersonan pa rescatele.

Schulman tabata asistiendo na un congreso di cientificonan na Frascati banda di Roma y mester a sali pa Suisa otro siman.

Olimpiada ASU ta cuminsa awe....

KENDE LO TA SPORTMAN DI ANJA??????

(Di nos redactor deportivo)

ORANJESTAD - Wilhelminastadion lo ta escenario awe nochi di inauguracion di un otro olimpiade ASU cu lo dura te cu diadomingo dia 2 di juli. Practicamente tur deporte cu ta wordu practica ariba nos isla ta aparece como parti di e programa cu tin hopi enfasis internacional e anja aki. E olimpiada ASU a cuminsa na anja 1954 den forma di un siman deportivo y como un doel pa presenta den esun siman interesante encuentronan deportivo den diferente ramo. Loke wordu recauda den e weganan aki tabata doel di e directiva di ASU pa forma un fondo cu lo sirbi pa financia gastonan di viahe pa exterior di seleccion Arubano. Di e parti aki di e doel en realidad no a ser realisa algu nunca ya cu tur olimpiada te ainda a resulta un perdida financiero pa ASU. Sinembargo e olimpiadanan a conkista e puesto maximo den bida deportiva di nos isla. Door di cu e ramonan di deporte a aumenta y ta deseo di ASU di haci propaganda pa tur ramo di deporte pronto e siman deportivo mester a cambia pa un olimpiada ya cu e weganan no por a bin cla den tempo di un siman mas.

Den curso di anjanan e olimpiada a conkista un puesto unico den bida deportiva di Aruba. Tanto bondnan como deportistanan ta conta ariba e ocasion ey pa drenta den accion un biaha mas. Te hasta tin ramo di deporte cu e olimpiada ta un di e masha poco biahanan cu nan ya drenta den accion.

Pa e inauguracion semper a reina un interes enorme. Y nos ta sigur cu awe nochi lo no ta un excepcion.

Ariba e programa di awe tin un defilé di club y organisacionnan deportivo cualnan tanto cu ta posibel lo ta acompanja di nan simpatica madrinanan.

Pe defile aki lo tin manera custumber un plaquette disponibel pa e club mihor presenta.

Despues di hisamento di bandera lo tin entrada di sportman di anja. Esaki ta un punto culminante di e anochi di inauguracion.

Te ainda e directiva di ASU semper a tene su eleccion di un sportman di anja un secreto y ta na momento cu e haci su entrada den stadion cu e lusnan paga y e antorcha den su man drechi, por bisa cu e eleccion ta publico.

Un anja despues di e promer siman deportivo a cai e decision di nombra cada anja un figura destacante cu en realidad ta un iniciativa bunita. Pa distingui e deportista aki su alteza real Prins Bernhard a obsekia e copa anjer rotativo. Esaki ta worde entrega e anochi na e deportista sobresaliente y durante e siguiente anja e deportista ta keda cu e copa den su poder. Luego e ta ricibi un miniatura di e copa como recuerdo.

E personanan cu a ricibi e distinacion te ainda ta Julian Pemberton na 1955, Enrique Vorst na 1956, Janny Brokke na 1957, Muno Kemp na 1958, Joy Bergen na 1959, Juchi Jansen na 1960, Herman Hope na 1961, Emilaino Jansen na 1962, Pio Coffy na 1963, Lies Bislick na 1964, Sam Jacobs na 1965 y Juancho Pablo na 1966.

Unica dama cu te ainda a ricibi e copa ta e volleybolista Lies Bislick.

Aunke cu ta posibel pa un club tambe ricibi e distincion, te ainda den e 12 ocasionnan ningun club a ricibi e honor grandi. Pa e anja aki tin diferente candidato cu den nos opinion por bin den remarca pa ricibi e distincion. Sinembargo nos ta prefera di no trece nomber adilanti awor ya cu tog e decision mester a cai den directiva di ASU.

Ta sigi e entrada di e sportman tiramento di vuurwerk y un discurso di apertura di e president di ASU Isaak Franka, kende lo entrega tambe copa anjer na e deportista di anja.

Un numero interesante tambe di e programa ta e presentacion di e candidatanan pa reina di deporte. Un total di dies anja dama a ser nomina como dandidatas di diferente club y organisacion.

Esakinan ta senjoritas Carmen Ibarra di Oranjestad Little League, Shirley Bradshaw di Douane Sportvereniging, Helena Rosaura van der Linden di Rapid, Judith Lampe di Aruba Voetbal Bond, Catarina Webb di Universal, Elisabeth Nichols di La Fama, Zoraida Velazquez di Beau Geste, Mariana Alvarez di Valiant, Susana Imelda Croes di Connie Francis Teeners y Shirley Laurence di Aruba Softball Bond.

For di e dies simpatica damanan aki un jurado lo tin e dificil trabao di eligi uno como reina, algo cu en realidad cada uno di nan merece di ta.

Finalmente tin ariba e programanan di inauguracion un partido amistoso di baseball infantil entre e equiponan di O So Grape y Berlinski, equiponan cu ta respectivamente campeon y lider di nan liga.

Nos ta spera cu e publico Arubano lo sabi apoya e olimpiada ASU for di principio te fin. E apoyo aki ta necesario no unicamente pa e parti financiero sino tambe pa e parti mes importante di aumenta e moral di e deportistanan, especialmente na e ocasionnan caminda esunnan local ta midi forsa cu deportistanan di afor.

Durante dies dia largo amantenan di deporte por gosa di hopi encuentronan sumamente interesante.

Mission Comercial di Puerto Rico ta bishita Aruba

ORANJESTAD - Awe tardi pa cinc'or y cincu lo jega Aruba un delegacion Puerto Riquenjo consistiendo di fabricantenan, hombernan di negoshi y representantenan di gobierno, procedente di Corsow y lo permanece aki te dia 24 di e luna aki och'or di mainta ora cu nan lo regresa nan patria.

Segun sr. Jenaro Baquero, secretario di comercio di Puerto Rico, e proposito di e bishita aki ta "un esfuerso nobo di nos pueblo pa integra den bida di e paisnan bisinja y pa comparti nan preocupacion pa nan progreso y felicidad". E diferente fabricantenan di e grupo aki ta representa un serie di productonan traha na Puerto Rico manera, calentador di awa, interior na madas, productonan etico, ropa pa mucha y hende grandi, tapa di botter, piesa y harmentnan di staal, zapatu, lubricante, pomp, filter pa awa y material pa sella concreto.

Pa duna hombernan di negoshi local, industrialnan y tur hende cu ta interesa di nos isla un oportunidad pa conoce e personanan aki y tambe pa hanja un mehor idea di e acticulonan cu ta worde fabrica na Puerto Rico, lo tin un reunion general majan mainta pa dies'or den restaurant "Talk of the Town" di Coral Strand Hotel.

Despues di reunion, cual lo dura te diesdos'or di merdia y despues di dos'or te seis'or di atardi, e personanan cu ta interesa lo por reuni cu miembronan di e mision pa conversacionnan individual y confidencial.

Camara di comercio e industria di Aruba y e asociacion di comercio e industria di Aruba, pa e medio aki ta invita tur esnan interesa cordialmente pa asisti na e reunion di majan mainta pa dies'or den Coral Strand Hotel.

Por traha cita adelanta pa conversacionnan individual cu e delegadonan na camara di comercio di Aruba diaramente for di och'or di mainta pa diesdos' or di merdia y uno y mei pa cuat'or di atardi y tambe despues di e reunion general, cual a worde anuncia ariba.

PROGRAMMA

Aki ta sigi e programa cu lo worde recore pa e mision comercial Puertoriquenjo cu lo bishita Aruba;

diajueves pa 6.20 p.m. jegada na aeropuerto Beatrix cu vuelo di ALM for di Corsow.

?.?5 - 7.30 p.m. entrevista atravez di TeleAruba.

Diavierne 8.30 a.m. bishita di cortesia na drs. V.A. Servage hefe di departamento di desarollo economico.

9.00 a.m. bishita di cortesia na gezaghebber interino sr. I.S. de Cuba.

9.30 a.m. bishita di cortesia na sr. G.A. Oduber diputado di turismo di Aruba.

10.00 a.m. reunion general cu hombernan di negoshi den Talk of the Town restaurant" di Coral Strand Hotel esaki lo dura te diesdos'or.

12.00 merdia. Almuerso ofreci na e mission pa e camara di comercio e industrua, y asociacion di comercio e industria di Aruba.

2.00 p.m. continuacion di conversacionnan individual entre miembronan di e mission y personanan interesa. Esaki lo dura te seis'or.

6.15 p.m. conferencia di prensa den Coral Strand Hotel.

7.00 p.m. te 8.30 p.m. Cocktail ofreci door di e mission Puerto-Riquenjo na un grupo limita di dignatarionan di gobierno y representantenan di banco y navegacion, hombernan di negoshi e industrialnan.

diasabra 8.00 a.m. partida for di Aruba abordo di un avion di Panam pa San Juan.

Copa Antiliana despues di olimpiada

(Di nos redactor deportivo)

ORANJESTAD - E directiva di Aruba Voetbal Bond a dicidi di bolbe hunga un rond entre e tres oncenanan di RCA, Dakota y Aruba Jrs pa mira ta cual lo keda cu e copa Juliana den futbol. Manera nos lectornan por corda e tres clubnan aki den e rond final a keda empata cu un triunfo y un derrota cada uno. Ariba dianan 4, 6 y 8 di otro luna lo wordu hunga un rond atrobe. Den caso cu e clubnan bolbe keda empata anto e average di gol lo ta decisivo.

Tocante di e campeonato di futbol di 1967, nos a wordu informa cu e formularionan mester wordu entrega pa.. mas tarda dia 30 di juni. Ariba dialuna dia 10 di juli lo tin tiramento di lot den sala di Wilhelminastadion.

Dos club nobo a solicita y obtene afiliacion como miembrocerca AVB. Esakinan ta Juventus di Moko y Deportivo Rooi Afo.

Ange Perez na Aruba

(Di nos redactor deportivo)

For di diadomingo ta na Aruba e conocido Ange Perez futbolista Arubano converti den profesional na Caracas, Venezuela. E viahe di Ange pa Aruba ta relaciona cu e hecho di cu su visa di turista a vence y awor e mester obtene un visa distinto cu ta siendo regla actualmente.

Diasabra pasa e Arubano tabata den accion atrobe pa su club deportivo Portugues. Engrentando Galicia. E dosnan aki tabata empata den e segundo puesto. Portugues a resulta victorioso cu score di 4-3.

Ange Perez a anota uno di e cuater golnan di su club tambe un otro gol di Ange a wordu anula despues cu ya e referi a pita pa gol.

Ta posibel cu awe Ange Perez regresa pa Caracas y pa asina talves wordu alinea den e wega di diasabra awor contra di Anzoqtegui.

Kiwanis Club ta celebra di 52 convencion na Houston Texas

ORANJESTAD - Dr. Frans Hage y sr. Benny Gruszeski, representando Kiwanis Club di Aruba, lo asisti na e di 52 convencion anual di Kiwanis Internacional na Houston Texas, for di dia 25 pa 29 di juni. E convencion lo enfatisa e expansion rapido di Kiwanis den Nacionnan den exterior y e tema di 1966-67, "bon calidad di liderazgo, e jabi pa futuro".

Aproximadamente 16.000 persona, miembronan di clubnan di Kiwanis y nan familianan, lo asisti Nan lo representa mas cu 275.000 miembro di Kiwanis den 5400 club na Estados Unidos, Canada, Mexico, region di Caribe, Oeste di Europa, lejano Oriente y America Central. Sesionnan di e convencion lo worde celebra na Houston, den Sam Houston Memorial Coliseum.

Hopi di e topiconan cu lo worde trata durante e convencion aki lo worde conduci durante seis session general den Sam Houston Coliseum. Conferencianan di mesa redonda y otro discursonan lo worde teni den diferente hotelnan atravez di Houston. E convencion lo tin un apertura dramatico; un presentacion colorido di banderanan di Nacionnan caminda tini clubnan di Kiwanis; un recepcion presidencial y baile; un show profesional di dos ora cu actuacion especial di Anita Bryant Wes Harrison - The sound Man, Gerald Soules y su poodlenan di Paris y diferente otro personajenan mas.

Musica lo worde suministra pa 25 agrupacion musical patrocina pa Kiwanis, y pa cantantenan profesional, instrumentalistanan y actornan. Musicalmente Aruba lo worde representa riba dos disco di larga duracion cu musica criollo interpreta pa e miembro di club Kiwanis Padu Lampe, mientras cudr. Frans Hage lo hasi uso di palabra durante e convencion na nomber di e division 20 di Caribe.

Promocionnan na A.C.I.

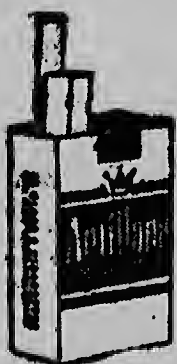
ORANJESTAD - Sr. Pablo Conradus, naci na Antillas Hulandes, a drenta servicio di Aruba Chemical Industries dia 22 di mei. E tin un diploma di HTS y durante e ultimo anjanan ela traha den e laboratorio analytica na Delft, Hulanda.

Sr. E. Jarvis Watson a drenta servicio dia cincu di juni. Ultimamente e tabata traha na "Best Fertilizers" na Stockton, California. Sr. Watson a worde indica pa cubri e puesto di supervisor - engineering den e departamento tecnico.

Como huesped di ACI actualmente ta permaneciendo na Aruba, sr. Winston Latham, kende anja pasa a bandona ACI pa bai studia ingeniera quimico na e universidad di Notre Dame na Estados Unidos. Ela termina e prome anja cu exito.

Dia prome di augustus proximo venidero sr. Rolf Kogstad lo worde promove pa technical manager. Lo e tuma lugar di sr. William Rose, kende lo termina su labor cu ACI y lo bolbe pa "Imperial Oil Enterprises".

Sr. Frits Maduro di departamento di accounting, a acepta un nombramiento serca Esso Chemical Inter-America. Inc. na Coral Gables, Florida. Ela bandona Aruba dia prome di juni y lo permanece den exterior mas o menos un luna.



Programa di hersengymnastiek

ORANJESTAD - E programma di encuentronan di hersensgymnastiek, cual ta worde celebra tur diarazon anochi nueb'or den e studio grandi di radio Kelkboom, ta manera ta sigi; dia 28 di juni: Dumpheads - The Slowthinkers (ganador B) dia 5 di juli: The brain brakers - Hypokad (ganador D) dia 12 di juli: Los 5005 - Aruba Chemical Industries (ganador E) dia 19 di juli: Balashi Boys - Tropical Troves (Ganador F).

E semi finalnan lo worde celebra riba dia 26 di juli, y 2,9, 16, 23 y 30 di augustus.

Panaderia del Pueblo a bira gana dor A, ora cu nan a derota Continental cu a score di 28-8. E ganador di e torneo aki lo ricibi e precioso trofeo di Reddy Kilowatt.

Cuatro vehiculo den accidente

SAN NICOLAS - Diamars atardi seis'or y cincu a presenta un accidente di trafico na e crusada Bernhardstraat - Lagoweg entre un pick-up y tres auto di familia. A socode cu e pickup no a duna preferencia na un auto di familia y asina a presenta un colision. Door di e golpi e pick-up a core bai pega riba e dos autonan di familia cu tabata staciona. E danjo material ta fls. 715.-

Autoridadnan ademas ta informa di un candela di mondi chiquitu cu a presenta na Savaneta pa cuat'or y binti. Brandspuit a domina e candela aki den minimo di tempu.

Diamars polisnan a parti dies procesverbal duna cuatro assisttencia y un persona a hanja skwal serca polisnan.

Keho di robo

ORANJESTAD - Un comerciante na Oranjestad a duna keho na recherche cu desconocidonan a drenta den su establecimiento y nan a bai cu un caha di plaka, conteniendo tres cien florin. Investigando e caso recherche a jega na e conclusion cu e negoshi aki no tabata sera debidamenta, di manera cu no a resulta dificil pa e ladronnnan por a drenta, E caso ta bao di investigacion di recherche.

For di Mon Plaisirschool a drenta keho cu nan a horta dos bicicleta cu tabatin staciona na e school menciona. E caso aki tambe ta bao di investigacion.

Torneo femenino di tennis

(Di nos redactor deportivo)

SAN NICOLAS - Di e parti femenino di e torneo di singles Nancy Krullaars a obtene facil triunfo ariba Trees de Jong. Rapidamente e encuentronan aki a keda dicidi den dos set cu score di 6-1, 6-1. Cu esaki sra. de Jong a keda elimina.

Di clase A den e division masculino dr. De Groot a supera Yarzagaray. Tambe e wega aki a keda dicidi den dos set cu score di 6-1, 6-3 na favor di De Groot.

E encuentro den cual e bataya tabata mas pareeuw tabata esun entre Herbert Maxwell y Jose La Cruz. Juventud a prevalece ariba e veterania. Maxwell a logra resulta vencedor den dos set cu score di 6-2 y 7-5, pero no sin cu La Cruz a duna varios momento di interesante tennis.

Seleccionnan Arubano ta preparando fuertemente

(Di nos redactor deportivo)

Pa por duna e mas fuerte bataya posibel e dos seleccionnan Arubano cu lo defende nos colornan den e venidero torneo internacional di pingpong ta preparando nan mes intensamente. Tur diamars y diahuebs tanto e tres damanan como e cuater caballeronan por wordu mira y admira den accion den e sala chikito di sociedad Bolivariana na Playa. Ademas di e dos dianan aki cu tur ta practica hunto, cada uno ta casi tur dia activo ariba e mesa berde den nan respectiva club of localidad.

E parti femenino di e equipo Arubano ta consisti di e campeona Lucia de Cuba, subcampeon Yolanda Pieters y Anselma Clarence.

E parti masculino ta forma pa Mario Croes jr., hopi biaha campeon di nos isla y indiscutiblemente e mihor hungador Antiyano, Cholan Jacobs actual subcampeon, Herbert Maxwell y Roy Gibbs.

Tanto entre e damanan como entre e caballeronan pa forma e seleccion e directiva di ATTA a tene un torneo especial. Lastima ta cu entre e caballeronan e actual campeon Emiliano Janse no a cumpli completamente y cu razon e directiva di ATTA a dicidi di laga e campeon afor di e seleccion. Un condicion for di principio tabata cu e hungadornan mester cumpli completamente cu e torneo y nos ta kere cu e hecho di ser campeon no ta hustifica un falta di cumplimento cu e torneo especial. Sinembargo e seleccion ta sumamente pa optimista y tin tur confiansa di por haci un bon papel. E espirito entre nan ta hopi halto y cada uno ta dedicando cada instante cu e por na perfeccionnan cierto service, drive, na smash of single. Tanto e damanan como e caballeronan ta consciente di e fuerte lucha cu ta spera nan cu esaki den mente cada un ta tumando e preparacion de lo mas serio cu por tin.

Keho di maltrato

ZUMBO - Un mucha muher di diessiete anja a presenta na warda di recherche pa duna keho cu ela worde maltrata pa un homber na Zumbo. Caso ta cu e homber aki a benta e mucha muher na suela y a ranka su bisti kibra. Autoridadnan di polis no por a duna mas informacion si e culpable den e caso aki tabatin intencion di abusa di e mucha muher. Di tur manera e caso aki ta bao di investigacion cuidadoso di recherche.

PAGINA DEPORTIVA

PRESENTA

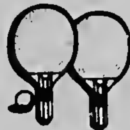
PA:















Cassius Clay a hanja pena di 5 anja di prison y 10 mil dollar di boet

HOUSTON, Texas, --UPI-- E boxdo di peso completo Cassius Clay (Muhammed Ali) ayera a scucha e sentencia di cincu anja di prison y dies mil dollar di boet cu a ser pone, door di cu el a ninga di drenta servicio militar di Estados Unidos.

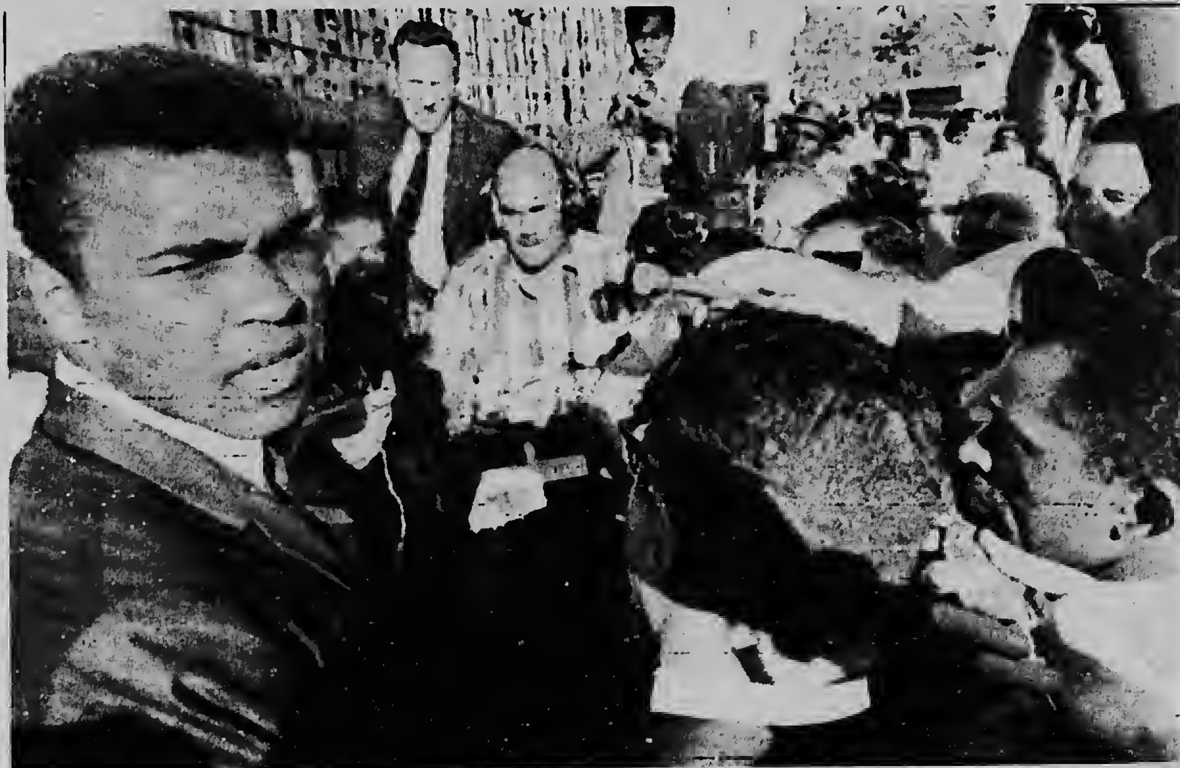
Hayden Covington, e abogado cu ta defende Clay, a bisa cu awe lo e presenta un recurso di apelacion na e mesun tempu cu nan ta permiti e convito permanece den libertad bao di fianza, cual fianza ta cincu mil dollar.

Un jurado, compone pa hendenan di color blancu den su totalidad, a delibera solamente 20 minuut, prome di a duna un veredicto di culpable pa e excampeon mundial di boxeo di e categoria peso pesado. E huez federal Joe Ingrham despues a dicta e sentencia cu ta hiba e maximo rigor di ley.

E hurado a considera cu Clay a ninga di drenta servicio militar sin ningun motibu, apesar cu e ta alega di ta minister di e secta di musulmannan negro y cu, pa e razon ei, e no mester a ser recluta.

Ora nan a impone e sentencia maximo, Clay a declara: "Esei ta exactamente loke mi tabata spera. Asina ta cumpli cu e ensejanzanan di e honorable Elijam Muhammad y Allah Todopoderoso.

Elijah Muhammad ta e gran sacerdote di e musulmannan negro. Clay a bisa cu e ta pensa di permanece algun dia na Houston, awor cu e ta liber bao di fianza y cu despues lo e bai San Antonio (Texas), Hawaii y Puerto Rico.



HOUSTON, Texas,--Radiophoto UPI--Excampeon mundial di peso completo, Cassius Clay, ta ser rondona pa representantenan di corant despues cu e bandona sala di husticia, caminda el a ser considera culpable pa un hurado, consistiendo di solamente hendenan blancu, cu a dunele e sentencia maximo di cincu anja di prison y dies mil dollar di boet.

BASEBALL ROUNDUP

NEW YORK --UPI--Larry Jackson a tira e segundo one-hitter di su carrera, permitiendo un doblete na Tommy Davis den segundo inning, ora el a hiba Phillies di Philadelfia na un victoria di cuater-cero ayera nochi y a score di su di 18 victoria riba New York Mets.

E doblete di Tommy Davis tabata un fly haltu den rightfield, cual a cai den waya, mas o menos seis inch, mas ariba di e guante di Johnny Callison, quende, despues di wega a bisa cu el a pensa cu e lo hasi e catch.

Jackson, quende a tira pelota di un hit contra Rojos di Cincinnatti dia 30 di Juni 1964 a poncha seis y a duna un base por bola pa hasi su record actual 5-7.

Phillies a score tres carreda den prome inning riba hit di Tony Taylor, triple di Richie Allen y homerun di Don Lock y a agrega un mas den cuatro, riba hit di Lock y doblete di Gene Oliver.

Dal Maxvill a pega triple pa kibra un empate den septimo inning y Orlando Cepeda a sigi cu homerun di tres carreda den octavo pa hiba e lidernan di Liga Nacional Cardenales di San Louis na un victoria di 6-2 riba Houston Astros.

E nobato Chuck Hartenstein a tira un blanqueo durante 4 inning y dos tercio den relevo y dos carreda empuha di Ron Santo a hiba Chicago Cubs na un victoria di 5-3 riba Piratas di Pittsburgh.

Juan Marichal a bira e prome pitcher di Grandes Ligas e anja aki cu ta gana dies wega, tirando pelota di cincu hit pa duna Gigantes di San Francisco un victoria di cincu-uno riba Cincinnati Redlegs. Jim Hart a encabesa e ataque di Gigantes cu un triple y dos doblete.

John Roseboro a hanja base por bola cu basenan ocupa y dos out den di 15 inning pa forsa Lou Johnson y duna Los Angeles Dodgers un victoria di 3-2 riba Bravos di Atlanta.



CLEVELAND,--Radiophoto UPI-- E infielder Chico Salmon di Colon, Panama, cu ta hunga pa Indios di Cleveland ta pas su sombre nobo cu el a caba di cumpra mientras e pitcher Luis Tiant di Mexico City ta drechele riba su cabes.

DIESTRES A.S.U. OLYMPIADE

Mayan, diabierna 23 di Juni:

* Aruba Jrs. 7.30 p.m. Basketball Aruba - Venezuela (damas y caballeros)
* Estrella 8.00 p.m. Volleyball Aruba - Pto. Rico
* Esso Club 8.00 p.m. Bowling Aruba - Curacao (damas y caballeros)
* Estrella 8.30 p.m. Schermen Aruba - Venezuela (damas & caballeros)
* Eagle Club 8.30 p.m. Basketball Aruba - Venezuela (caballeros)
* Lago Sport Park 8.30 p.m. Baseball Aruba - Sto. Domingo.
* Aruba Jrs. 9.00 p.m. Volleyball Aruba - Pto. Rico (caballeros)

Entrada general fl. 1.--, dos mucha cu un caarchi.

REUNION DI JOHNSON CU KOSYGIN TA "PENDIENTE"

SHINGTON -- UPI -- Casa nca ta mantene e posibili- di un reunion cumbre en- President Lyndon Baines nson y Promer Minister kei N. Kosygin. Un portavoz ial, pa di promer biaha, a noce cu tal encuentro a sugerí pa e dirigentenan etico.

secretario di prensa, di Casa nca, George Christian a de- ra na periodistanan loke e califica cu e reunion ta un untu pendiente."

president a bisa masha clá senjor Kosygin lo ta bonbiní , of na Campo David (Resi- cia oficial campestre) of na lkier otro lugar serca pa un bishita social of un combersacion riba asuntunan concreto", su declaracion a senjala.

E funcionario aki a agrega cu "Arreglonan concreto no a ser realisa ainda", Christian nokier a bisa nada mas detallá durante su declaracionnan, aunke ela larga e posibilidad di futuru arreglonan por worde hací, a pesar di cu Kosygin, aparentemente, a indica cu lo e no biaha pa Washington.

Diferente fuentenan ta senjala cu e promer reaccion di Kosygin riba invitacion di Johnson tabata cu ela bai Estados Unidos cu e solo proposito di asisti na e Asamblea General di Nacionnan Uni.

JOHNSON A HANJA NIETU

STIN, Texas, UPI -- Luci nson Nugent, e jiu muher nor di presidente Lyndon B. nson a hanja jiu den e hospital di Seton. E mucha cu a nace tabata pisa 3,90 kilo.

"Luci ta den condicionnan perfecto", asina su casá Pat a declara ora cu el a hasi e anuncio personalmente di e nacementu di e promer nietu di presidente Johnson.

El a declara cu nan tin un nomber pa e jiu pero" nos no kier anuncie ainda."

Dos tribu indio a huma pipa di paz

MA , Peru --UPI -- Dos ou indian cu tabata bringa cu o sin descanso, den e selva- di e region Amazonica di Pe- di awor en adelante lo de- a nan mes na explota turis- , despues di e acuerdo cu respectivo hefenan a yega. hefenan aki, jama Curacas, e tribunan Shipibas cu ta habi- e rieuwnan Ucayali y Tamara, huma e pipa di paz y a dicidi forma un solo comunidad pa ta nan campamento perma- nte na Puerto Palermo, riba ayali, na 160 kilometer parri- di Pucallpa.

Di e manera aki turistanan lo oportunidad di bishita e mpamentu y observa con realente indiannan di selva ta biba.

BOSCH NA BONN

BONN--UPI--E expresidente di Republica Dominicana, Juan Bosch a jega Bonn awe, riba invitacion di e fundacion Friedrich Ebert, di tendencia Social Democratica.

Un portavoz di e fundacion a declara cu e viahero lo tene varios entrevista cu representantenan di partidonan politico Aleman .Lo e pronuncia un conferencia bao di auspicio di e fundacion, e ta bai bishita un centro di estudionan politica y diasabra awor e ta finalisa su bishita na Bonn.

CADAVERNAN DI DOS OBRERO A SER RECUPERA

ALTA , Argentina -- UPI -- an a recupera e cadavernan e obreronan di trein Bolivia- , Carlos Condori y Gil Quispe, uendenan a trata dicana yega na a te na e stacion Unquillal, ra cu e trein internacional den ual nan tabata viaha a ser bloca door di sneeuw den e zona ordillera banda di frontera cu hile.

Miembronan di Gendarmeria nacional y polisnan di San Antonio de Los Cobres a realisa patrullanan intenso door di e zona caminda nan à calcula cu e dos hombernan a perde.

Dia cu e caida intenso di sneeuw a baha poco, y cu e zona tabata mas o menos liber di sneeuw, nan a hanja e cadavernan.



E cadaver di un homber qu a ser identifica como Timothy Ross a bentá na pia di trappie di un apartamento den e sesion caminda endenan di color ta biba na Atlanta. Ross a muri durante un intercambio di tiros entre e manifestantenan y polisnan. --UPI Radiophoto--.



Sonriendo un hoben di color ta loer door di e barranan di un truck di polis na Atlanta despues qu polisnan a logra domina un manifestacion violento den e parti West di e ciudad. Polisnan mester a tira den laira pa caba cu e manifestacion qu a ser instigá door di e lider Stokely Carmichael. --UPI Radiophoto--.

CANCILLER VENEZOLANO A DESMENTI COMENTARIONAN NEGATIVO FOR DI RIO

CARACAS --UPI - -- Ministro di relacionnan exterior Ignacio Irribaren Borges a desmenti ayera e informacionnan, cu e reunion di cancillernan americano solicita pa Venezuela pa considera e pruebanan dje agresion Cubana tabata destina na un fracaso.

Un noticia cu a bini di Rio di Janeiro ta bisa cu den circulonan diplomatico nan ta kere cu e reunion di cancillernan tabata destina na fracaso, pasobra varios ministro no a asisti dialuna na e reunion di OEA na Washington.

Irribaren a bisa cu nan no a spera cu e cancillernan lo a asisti. Nan a segura cu lo yega un etapa den e procedimiento den cual ministronan lo participa den formas efectiva.

Nos solicitud no tabatin un acogida debil. Venezuela a hanja tur loke el a pidi. Nos pedidonan pa un reunion di consulta y organizacion di un comision investigador a ser aproba pa unanimedad, asina e canciller a bisa.

"Dialuna OEA a inicia un investigacion preparatoriopa e reunion solicita pa Venezuela y a aproba e creacion di un comision cu lo biaha pa e pais aki cu e proposito di investiga e pruebanan di actividad subversiva Cubana.

Venezuela lo pone na disposicion dje miembronan dje comision tur facilidadnan afin di yuda nan den nan investigacionnan", asina Irribaren Borges a comenta.

Respondiendo un pregunta riba informacion referente algun pais latinoamericano nan a pidi di no ser inclui den e comision investigador, e canciller a ripiti simplemente cu e mocion pa crea esey a ser aproba pa unanimidad.

E canciller a ripiti tambe cu Venezuela no a pidi intervencion arma contra Cuba. "Nos a pidi simplemente na OEA, en defensa di tur paisnan di hemisferio, cu ta considera e actonan grave di intervencion Cubana, el a manifesta en seguida. "Nos no a pidi un sancion especifica, pero nos a laga e decision den man di OEA", asina Irribaren a continua.

Honduras a rechaza informe riba frontera cu Salvador

SAN SALVADOR --UPI -- E ministerionan di relacionnan exterior y defensa ta studiando un comunicacion di e gobierno di Honduras den cual e ta rechasa e informe di e comision militar micto, cual a ser creá pa busca un solucion pa e problema di frontera entre e dos paisnan aki. Salvador a aprobá e informe cual a ser oponé door di Honduras.

E gobierno Hondureño ta insisti pa varios cambio, incluyendo retiro for di frontera di forsanan di tur dos pais y e grupo di autoridadnan militar cu ta mantene vigilancia na e punto fronterizo di e dos nacionnan aki.

PRESIDENTE LYNDON JOHNSON A INVITA KOSYGIN PA WASHINGTON

WASHINGTON --UPI-- Casa Blanca a admiti pa di prome bez cu president Johnson a invita e prome ministro sovietico Alexei Kosigin pa esaki reuni cune den e region di Washington.

E delcaracion tabata parce di ta mantene e speranza di cu e entrevista ainda lo por a ser teni.

Aunke cu e noticia aki no a ser confirma pa e secretario di prensa di Casa Blanca , George Christian, fuente autoriza a revela cu Kosygin a rechaza e invitacion expresando cu e no tabadesea di sali di Nueva York. Kosygin a bisa den Nacionnan Uni cu el a proyecta su plan di bandona Nueva York," muy pronto", agregando cu e no tabata ignora di mira Johnson prome cu e regresa su pais.

Fuentenan di gobierno a indica nan conviccion bisando cu Kosygin no tabatin autorizacion di resto di su liderazgo di Kremlin pa drenta den conversacionnan concreta cu Johnson.

President Johnson a mustra claramente na Senjor Kosygin cu e tabata bonbini aki mes na su campo of na cualkier luga otro conviniente, sea pa un bishita social of pa discusionnan substancial", asina Christian a bisa, "pero no tabatin areglonan concreto."

Christian a nenga di drenta den mas detalles, pero otro fuentenan a bisa cu secretario di estado Dean Rusk tabata explorando ajera e posibilidad dje reunion en conversacionnan cu e ministro di relacionnan exterior sovietico Andrei Gromyko.

Durante un reunion cu e periodistanan , Christian a aludi na loke el a califica como un asuntu pendiente y luego el a duna lectura na dos parrafo confirmando cu Johnson lo extende e invitacion na Kosygin.

E periodistanan kier a sa ta kiko ta nifica e palabranan dje portavoz respecto" arreglonan concreto". Pero Christian no a declara esaki, limitando su mes na bisa : " di mi parti bo por suprimi e palabra ey".

Fuentenan autoriza a bisa cu Kosygin tabata considera su bishita na New York como un asuntu exclusivamente relaciona cu Nacionnan Uni y no como un bishita formal na Estados Unidos.

Resultado di Mulo-examen

ORANJESTAD - Di e trinta candidatonan cu a bai op pa nan Mulo-examen ajera seis a druip mientras cu 24 tabata exito cu nan examen.

Esnan cu a slaag cu e mejor puntonan tabata; Myrra Arleen Oduber cu 107, Yoland Filomena M. Klophaak cu 106, Glenda Filomena Leyba y Favio Moreta tur dos cu 104, y Norma Nydia Legrand cu cien puntos.

Otro candidatonan cu a slaag pa nan examen ajera ta; Marisa Rigoberta Bomba, Elvia Isabel Ras, Josefa Maria C. Tromp; Richard Croes, Beata Maria Geerman, Cynthia Dorhea Ellis, Felia Maria Fingal, Ivonne Veronica Dirksz, Imelda Rosaria Oduber, milta Maria Oduber, Robert Glenn Labad, Edgard Anthony Roos, Gilet Gordon Toussaint, Dennis Lionel Zeppenfeldt, Elsa Sophia Lampe, Benjamin Roberto Leon, Leopoldo Eugenio Vrolijk, Archibald Keith Rostant y Leoncio Johan Maduro.

Na tur e alumnonan aki ta bai nos mas sincero felicitacion.

PERISCOPIO MUNDIAL

De Gaulle tin Israel responsabel pa e guerra den Medio Oriente

PARIS - Presidente Charles De Gaulle awe a responsabilisa Israel pa cuminsamentu di e guerra den Medio Oriente dia cincu di e luna aki y durante un reunion cu su ministernan el a declara qu "Francia ta condena cuminsamentu di e guerra door di Israel. El a declara tambe qu su pais no ta reconoce e conquistanan territorial di Israel riba su adversarionan Arabe.

Dean Rusk a organisa comementu y a invita Alexei Kosygin

NEW YORK - E secretario di Estado di Merca, Dean Rusk, a organisa un comementu pa awe nochi cu e minister di Relacionnan Exterior di Union Sovietica, Andrei Gromyko, mientras qu funcionarionan diplomatico a informa qu nan ta spera qu presidente Lyndon B. Johnson y e lider Ruso Alexei Kosygin lo reuni cu otro promer qu e promer minister Ruso lo regresa Moscu den curso di e siman aki.

Presidente Sovietico a yega El Cairo

MOSCU -UPI- E presidente sovietico, Nikolai Podgorny, awe a yega El Cairo cu avion, pa tene combersacionnan cu e presidente di Republica Arabe Unida, Gamal Abdel Nasser, segun a ser informa door di e agencia di noticianan TASS.

Guerra na Vietnam ta sigui

SAIGON - Tropanan di Merca a mata 77 guerriller comunista awe, quendenan tabata tratando di busca refugio ora qu bapornan di guerra norteamericano a cuminsa un operacion den e moerasnan y rieuwnan den e zona di Nieuw Mekong.

Te awor aki e cantidad di guerrilleronan qu a ser matá den e operacion di bapornan di guerra chikitu den Delta di Mekong, ta mas o menos 300.

Instalacion di comision pa investiga keho di Venezuela

WASHINGTON - Awe mainta nan tabatin intencion di instala e comision di cincu pais perteneciente na e organisacion di Estadonan Americano qu lo tin como tarea di studia na Venezuela, e acusacion qu a ser presenta door di e pais aki contra Cuba pa su persistente intervencion den e asuntonan interno den gobierno di e pais.

Costa Rica tabata e promer pais qu a anuncia qu nan ta dispuesto na forma parti di e comision aki y despues Peru, Republica Dominicana, Merca y Colombia a anuncia qu nan lo forma parti di e comision tambe.

Cassius Clay a ser condená

HOUSTON, Texas - Pará riba su pia y sereno, Cassius Clay a scucha ayera con nan a dicta un sentencia di cincu aña di prison y diesmil do[illegible]lar di boet contra dje, pasobra el a nenga di drenta ehercito di [illegible]erca. Hayden Covington, e abogado qu ta defende Clay, a anuncia qu [illegible] e presenta un recurso di apelacion mientras qu nan ta permiti e [illegible]onvicto di keda den libertad basta e paga un fianza di cincu mil dolar.

G[illegible]obierno Indio a nenga di [illegible]aga avion chino aterriza

NEW D[illegible]LHI --UPI -- Gobierno di Indi[illegible] informa China Comunista aye[illegible] cu nan no por duna nan un avi[illegible] especial pa transporte di e m[illegible]nbronan di personal di embaha[illegible] China, cu nan ta bisa, a resul[illegible] herida durante e manifesta[illegible]an violento cu a tuma lugar [illegible] New Delhi diabierne ultimo.

E no[illegible] [illegible]ndio a ser entrega na e encar[illegible] di negoshi di China Comunis[illegible] [illegible]espues cu gobierno a anunc[illegible] nan lo no permiti pa un av[illegible] Chines baha na India, mientr[illegible] cu e chinesnan no kibra [illegible] [illegible]que cu nan tin contra emba[illegible] Indio na Pekin.

Chin[illegible] [illegible]omunista a expulsa dos [illegible] [illegible]natico Indio como supuest[illegible] [illegible]onnan.

"Si [illegible] [illegible]ion Chines bini India sin [illegible] [illegible]sacion di gobierno, tur r[illegible] [illegible]sabilidad pa e consecuenci[illegible] lo cai riba gobierno Chine[illegible] [illegible]na e documento ta bisa.

Prom[illegible] cu esey, Pekin a manda un nota [illegible]bisando cu un avion especial [illegible] sali majan di China pa recoge e personal di e embahada cu a resulta herida durante e manifestacionnan cu a ser causa pa e resentimiento cu a ser provoca door di e expulsion di dos diplomatico Indio for di Pekin

Nan ta bisa cu nuebe miembro di e embahada Chino a resulta Lesiona.

E nota Indio ta termina advirtiendo cu cualkier avion cu viola espacio aereo Indio, lo ser somete na e trato correspondiente segun leynan di e pais.

Ayera gobierno a ordena tur su miembronan di embahada na China pa keda den nan sede.

ZARAGOZA --UPI-- E exhungador y entrenador Argentino Roque Olsen, a firma contract ayera como preparador di "Real Zaragoza" pa periodo di un anja. Olsen ta regresa pa e equipo di futbol Zaragozano, di cual ya e tabata entrenador dos anja pasa, despues di a permanence como tal den "C.F. Barcelona" durante e tempu ei.



Soldánan Egypcio seriamente heridá aki ta ser hibá bordo di un avion di e compania Swissair pa regresa nan pais natal. Riba e vuelo particular aki tabatin binti soldá heridá cu autoridadnan di Cruz Ro[illegible] a percura pa nan repatriacion. --UPI Radiophoto --

Awe debatenan den asamblea general ta continua atrobe

NACIONNAN UNI -UPI- E minister di Relacionnan Exterior di Gran Bretaña, George Brown, ta e promer orador di turno pa e reunion qu e Asamblea General di Nacionnan Uni lo tene awe a fin di continua e debate riba e crisis den Medio Oriente.

Despues di Brown lo papia, e vice promer minister Egipcio, Mohamoud Fawxi, e promer minister Danes, Jens Otto Krag, e presidente di consejo ejecutivo di Yugoslavia, Mike Spiljak, e promer minister di Italia, Aldo Moro y e canciller di India, C.M. Chagla.

Sinembargo, e atencion di e reunion extraordinario aki lo ta concentra riba e discusion particular entre e secretario general di Nacionnan Uni, U Thant, y e delegado di Israel, Abba Eban, quende ta minister di Relacionnan Exterior di Israel.

Thant, causando un precedente, ayera a papia den e Asamblea pa declara qu el a consulta cu e embahador Israelie na e organisacion mundial tocante e posibilidad di pone un ehercito di emergencia di Nacionnan Uni den territorio di Israel, promer qu Republica Arabe Unida, exigi retirada di e ehercito di paz for di su territorio den Medio Oriente.

Di acuerdo cu Thant, Israel a nenga di permiti e tropanan di Nacionnan Uni ser destacá riba su territorio.

Nan tabata di opinion qu e idea aki ta totalmente inaceptable.

E intervencion di Thant tabata debido na un declaracion anterior di Eban den cual el a señala qu e Secretario General no a duna un informe "valido" riba e evacuacion di e ehercito di emergencia en cuestion, despues di a declara qu e decision desastroso a contribui na cuminsamentu di e guerra entre Israel y e paisnan Arabe y que decision di Israel no tabatin un base legal claro.

Ayera nochi Eban a bolbe papia durante un programa di television pa declara qu gobierno di Israe[illegible] a ricibi un proposicion pa instalacion di tropanan di Nacionna[illegible] Uni riba territorio Israelie.

Promer qu esei, durante e de[illegible]batenan den Asamblea General ora qu Eban tabata papia, Gromyko a lanta bai acompaña pa s[illegible] delegadonan.

E debate riba e proposicionna[illegible] di Merca e Union Sovietica [illegible] continua awe. Moscu lo pidi pa condena Israel como agreso[illegible] pa nan retira nan soldánan Arab[illegible] qu nan a ocupa y paga daño per[illegible]huicio y Washington lo propo[illegible] un plan di cincu punto pa restau[illegible]ra paz den e region.

Tur solda di Nacionnan Uni a sali di Medio Oriente

NACIONNAN Uni --UPI -- Secretario General U Thant a informa cu retiro di e forsanan di emergencia di Nacionnan Uni (FENU) for di e strip di Gaza a ser completá dia 17 di e luna aki, ora su commandant, general Indar Jit Rikhye, huntu cu e ultimo oficialnan di su estado mayor a sali.

Den su informe na Asamblea General, U Thant a bisa cu "debi na e factornan di seguridad", tabata imposibel pa evacua e for[illegible]sanan for di e playa di Gaz[illegible] como tabata proyectá origina[illegible]mente.

Consecuentemente, ela agreg[illegible] tur e contingentenan di FEN[illegible] cu ser evacuá pa e haaf Hudie[illegible] Ashdod, 32 kilometer Norte [illegible] Gaza.

"Autoridadnan Israeli a duna na[illegible] cooperacion pa e evacuacion d[illegible] e contingentenan door di e ha[illegible] mencioná", Thant a observa.



E cameranan di television tabata dirigi fuertemente riba senador Thomas Dodd di Connecticut ora cu [illegible] a yega e sala di Senado pa e di cuarto dia consecutivo de dibatenan den Senado caminda nan a debati ri[illegible]ba e mocionnan di censura contra Dodd. -- UPI Radiophoto --

GOBIERNO COLOMBIANO A HANJA SA HOPI COS DI E PERIODISTA MEXICANO MENENDEZ

BOGOTA --UPI-- E periodista ıexicano Mario Menendez Rodriuez a duna autoridadnan militar i Colombia "declaracionnan di ersona y lugarnan qu a permiti forzanan armá di ehercito pa esorganisa y destrui casi totalnente e asina yamado ehercito i Liberacion nacional", segun un omunicado qu a ser emiti ayera ochi door di ministerio di Deensa di Colombia.

E comunicado ta sigui bisa qu omo resultado di e interrogaionnan na cual Menendez a ser omete na Bogota, nan a logra aba cu algun miembro di e rupo guerrillero, captura di maerial di guerra, equipo, documento y propaganda subversivo, tambe á permiti nan ocupa e uartelnan general di e guerrilleonan".

E comunicado ta bisa qu Meendez a entrega espontaneanente e correspondencia qu nan manda pe door di elementonan ubversivo di Bogota, Bucaramanga y Barranbermeja" y qu el pidi "garantianan pa su bida n vista di e posibilidad di qu e niembronan di e organisacion guerrillero, ora nan a tende di su declaracionnan, por a trata di matele den e pais".

En vista di esaki, nan a percura pa un viahe directo den avion pa Rodriguez Menendez, di Bogota pa Mexico, eliminando su intencion di bai Lima y Guatemala.

Menendez, quende tabata detene casi un luna na Bogota, despues qu el a bishita e zonanan guerrillero y a combersa cu e revolucionarionan, a ser acusá door di prensa di Bogota di tabata complice di e elementonan qu a ataca un trein den departamento di Santander, na maart ultimo, matando nuebe persona.

E comunicado qu tabata firma door di e comandante di ehercito, mayor general Guillermo Pinzon Caicedo, ta e promer documento oficial riba e resultadonan di e investigacion tocante di e actividadnan di e periodista Mexicano na Colombia.

Ademas e documento ta bisa qu e bishita di Menendez tabatin como finalidad pa duna e guerrilleronan publicidad, di manera qu nan por a hustifica nan existente den un organisacion subversivo internacional, y dunando nan presencia importancia".

E documento ta bisa qu Menendez tabatin un otro Mexicano como camarografo, di nomber Armando Salgado, quende tabata encarga di saca foto y filma e hechonan principal di e grupo arma, y quende no por a ser captura, pasobra el a logra viaha pa Mexico, hibando huntu cune tur e material grafico".

E comunicado ta bisa qu nan a aplica leynan penal contra Menendez pasobra no tabatin indicacionnan qu tabata permiti esaki, y nan ta considera qu e expulsion di e periodista for di e pais, tabata e medida mas apropia.

E comunicado ta bisa qu e publicacionnan qu Menendez ta hasiendo den e semanario "Sucesos para Todos" na Mexico, ta di gran utilidad pa e servicio di inteligencia militar y qu su estudio, a sirbi pa conforma informacionnan y declaracionnan di e mexicano.'

Finalmente e documento ta bisa qu e comando di ehercito ta considera qu e actividadnan di e periodista Mexicano, cualnan a bini ta ocupa e atencion di opinion publica y ta forma un ehemplo pa opinion di esaki tocante e conducta y personalidad di elementonan qu ta forma parti di subversion internacional, y qu, como qu nan no tin inconveniente na reda esnan qu a contrata nan, y tampoco ta vacila na comete actonan indigno, buscando proteccion den un profesion tan serio y di tantu responsabilidad manera esun di periodismo".



Durante e reunion extraordinario di Asamblea General ayera, e canciller Israeli Abba Eban, na man robes dilanti, tabata consulta continuamente cu e embahador Israeli na Nacionnan Uni, Gideon Rafael. Nan tras Golda Meir tambe di Israel ta sonriendo cu un hom ber no-identificá.--UPI Radiophoto--.

ARGELIA LO SIGUI BRINGA CONTRA ISRAEL

PARIS --UPI-- Ministro di relavionnan exterior di Argelino Andelaziz Bouteflika, a informa ayera president Charles de Gaulle respecto determinacion di Argelia di sigui combatiendo contra Israel.

Fuentenan bon informa ta prende cu Bouteflika a exigi e president francea pa haci tur esfuerzo di Francia na fabor dje intentonan arabe di reconquista e territorio ocupa pa Israel den guerra di relampago na principio di luna.

Durante e entrevista entre ambos personage cu a tuma luga den palacio di Eliseo, Bouteflika a entrega na de Gaulle un mensahe di e president argelino, Houari Boumedienne.

Bouteflika a haci escala na Paris den su viaje pa Nueva York pa participa den asamblea general di Nacionnan Uni.

Boumedianne a aparece Dialuna dilanti un multitud cu a grite cu na Argel nan no ta acepta e cesacion di fuego, cu a ser dispone pa Nacionnan Uni den medio oriente y a pidi tur paisnan arabe di suspende nan suministronan di petroleo na Nacionnan occidental pa un anja.

Na fin di su entrevista cu de Gaulle Bouteflika a bisa na periodistanan:

"M'a splica mi president di Francia e punto de vista di Argelia riba medio oriente y e president a demostra e punto de vista frances.

E relacionnan entre Francia y Argelia ta excelente y e acuerdonan recien firma riba entrega di gas natural di Argelia ta asumi special atencion pa significacion dje presente circunstancianan".

Bouteflika a referi na un acuerdo firma durante e apogeo dje contienda Arabe-Israeli cu lo permiti Argelia di bende cu Francia 3,500 milion di meter cubico di gas.

E canciller argelino no a menciona e problema dje suministronan di petroleo na Francia.



En un mirada sereno y aparentemente calmo, presidente di RAU, Gamal Abdel Nasser a encabesá e promer reunion di su gabinete nobo ayera den su palacio presidencial. Dia qu e crisis den Medio Oriente a alcansa su punto culminante, e funcionarionan mas haltu di Egipto a renuncia lagando caminda habri pa Nasser forma un gobierno nobo. --UPI Radiophoto--.

Ignorancia na Merca tocante America Latina ta causando un crisis grave

WASHINGTON --UPI-- Gobierno di Lyndon B. Johnson a expone ayera na su educadornan americano cu e "ignorancia" cu ta existi den e nacion ei pa cu america latina ta causando un crisis dje relacionnan entre Estados Unidos y America Latina.

"Despues di seis anja, e alianza pa progreso ta meimei di un crisis --un crisis di identidad", asina funcionarionan di gobierno norteamericano a manifesta den conferencia nacional riba e politica exterior, na cual ta existi mas di 500 educadornan den e departamento di estado.

E funcionarionan aqui, altamente califica pa papia den nomber di gobierno, no por ser identifica di acuerdo cu e reglanan dje conferencia, pues dje manera ei nan ta sostene, cu nan por papia cu frankeza inusita.

Por ejemplo e voceronan a senjala cu "Cuba no ta awe e amenaza cu algun ta pensa cu e por bin ta".

Sinembargo rapidamente nan a observa cu e organizacion di estados americano tin den e momentu aqui bao di consideracion un acusacion acerca di un desembarco di fuerzanan invasor Cubana na Venezuela dia 8 di Mei ultimo.

No obstante nan a bisa cu Castrismo ta creciendo y lo sigui crece si Estados Unidos no sea energico y queda sin coopera cu nacionnan di America Latina.

E funcionarionan aludi a papia den e mes conferencia den cual Johnson a senjala antajera e alentadira experiencia di su reunion cu lo demas presidentenan americano, luna di April na punta del Este.

Johnson a promete na imparti mas fuerza na nos empresa comun y grandi cu ta e alianza pa progreso.

Pero e funcionarionan referi a subraya ayera cu no por tin esfuerzo efectivo a menos cu tin major participacion di parti dje pueblo norteamericano.

Pa largu tempu e caracteristica base di nos pueblo pa America Latina tabata ser di ignorancia", asina e educadornan a manifesta...... "awe, seis anja despues di e alianza pa progreso, den nos colegio y universidadnan bo tin mas cu mei dozijn di centro pa estudionan latinoamericano... nos ta aisla di mucho dje gloria dje hemisferio ei".

Un editor cu a asisti na e conferencia aqui a lamenta dilanti di e funcionarionan cu el a experimente dificultadnan den e venta di obranan di America Latina na Estados Unidos.

E funcionarionan a reconoce cu nan tambe ta preocupa pa e hecho cu no ta existi continuidad di interes respecto dje resto dje continente, recordando cu nan a bisa cu pueblo norteamericano lo haci cualke otro cos pa America Latina, excepto di sinja for di dje.

Respondiendo na preguntanan, e funcionarionan a ofrece pensamentu di gobierno riba e otro temanan.

--Cual dje paisnan di America Latina ta mustra mas eficaz na promove e educacion:

E contesta tabata Colombia, Chile, Mexico, Costa Rica y Peru, cu ta e paisnan dirigi pa e gobernantenan di mas destaca dje continente.

--Quico Estados Unidos ta haci pa contene e marea di revolucionnan na America Latina?"

E funcionarionan a bisa cu e deseo di Estados Unidos no ta di otro manera sino di haci expectativa un poco mas realista y alenta e cambio pacifico, no violento.

--Cual ta e hustificacion pa e misionnan di ayuda militar di Estados Unidos den America Latina y ta existi aya un carrera armamentista?"

E contesta ta cu e misionnan militar di Estados Unidos ta funciona bao di rigida instruccionnan di limita su actividadnan na contribui pa mehora e seguridad interna cu y hasta awor no ta existi un carrera armamentista di nificacion.

Entretanto e representante publicano Charles Goodell cu a realiza un gira extenso door di America del Sur, a declara cu Estados Unidos no mester permiti un preocupacion obcesiva cu otro regionnan na extremo di descuida nos bisinjanan americano".

QUAYAQUIL --UPI-- Estados Unidos a adhudica e titulo individual di tennis cu Ecuador pa e final di e zona americana di Copa Davis, pero sin afecta e resultado final di e encuentro, cu a favorece e equipo local cu tres punto contra dos.

E norteamericano Cliff Richey, cu tabata den ventaha cu dos set pa uno ora cu su partido cu Miguel Olvera a keda suspende pa falta di luz a triunfa cu anotacion di cincu-siete, seis-cuater, siete-cincu y seis-cero.

Den e prome individual, e ecuatoriano Francisco Guzman a sigura e victoria di su pais, ora el a derrota e norteamernicano Arthur Ashe cu score di cero-seis, seis-cuater, seis-dos, cero-seis y seis-cuater.















PEPITA









Nachtdiensten: Oranjestad Botica del Pueblo Tel: 1253-2154
San Nicolas Botica San Lucas tel: 5119

DE VEER THEATER

De Veer: 2.00 p.m. "Veils o Bagdad" 14
8.30 p.m. "The Lively Set" al
Rialto: 8.30 p.m. "Where th sples are" 14 j.
Principal: 8.30 p.m. "Buffal bill hero of the west" 18 j
Aurora: 8.00 p.m. "The Han ged Man" 14 j.
Savaneta: 8.00 p.m. "The Wo man Who would'nt Die" 18 j

PROGRAMA TELEARUBA

5.00 Secret storm; 5.30 Car toons; 6.00 Whirlybirds; 6.30 Public serv. prot. church; 6.4 International news in papiamen to; 7.00 Strand hotel across 7 seas; 7.45 Sportnews in papia mento; 8.15 Esperanzatwilight zone; 8.45 Hogan's heroes; 9. 00 International & local news i English; 10.00 I Spy; 10.30 In ternational news in Dutch; 10.3 Defenders.

"SU AMANTE"

Lasley a benta e serbette un banda. "Pakiko e tin di desanimé asina tantu ? E ta preocupé mucho pa e placa cu e debemi. Mayan mi ta hanja un suma basta grandi toch ". "Si, mi a bisé esey tambe ", mi mama a bisa. "Pero abo ta e solucion den temponan dificil Lasley."

Mi no por a drumi e anochi ey, y ya band'i 4'or mi tabata lantá. Mi a keda riba mi cama un poco mas y despues mi a lanta, bisti mi panja, y pone awa pa té. Un poco preocupá mi a keda mira e tempo. Awe lo ta un dia calor, mi a pensa. Den mi mes mi a puntra, si Lasley por stuur e avion toch, si tempo no claria. Den esey mi a corda , cu e tempo no ta di importancia pa papa mas y cu duele mi a pensa riba tur e matanan cu el a cuida cu tanto amor y cu awor ta destrui.

Lasley tabata lanta den su cama, ora mi a hiba té pé y maske e no a bisa nada, mi tabata tin e idea cu e no a drumi mucho bon. El a puntrami si papa lo bay trabao awe, y kizas lo por yudé na algo, si nos dos bay cu ne. Ami a hanja cu si. Lasley a bin serca mi den mi kamber , prome cu el a abay, pa despedi di mi. E tabata mustra contento y sigur di su mes y ora el a tenemi duro pa un momento mi a pensa "Tur cos lo sali bon."

El a sonrei y a bisa : "Corda warda webo hasá cu ham pa mi". "Un peticion durante desayuno lo ta masha romantico", mi a contesté. "Te oro dushi, mi ta bay busca Nico awor." "Cuminda e avion pa mi, y percura pa e comporté bon", mi a bisa. Mi a keda contento cu Lasley a bay cu mi reenchi di compromiso.

Mientras nos ta scuchando radio, sperando riba e transmision mi a corda riba Lasley y riba mi reenchi den su saco. E locutor no a papia nada tocante Lasley y papa a bisa : "Mi ta supone cu el a sali mucho laat, bo' n ta kere ?" "Wel si, por ta." "Of kizas el a hanja cualkier defecto chikito." Si, mi ta bay sirbi té". Telefoon a ring, ami a bula lanta, pero papa a ganami. "Hallo, oh....ta bo Nico ?" Papa a drey sonrei trankilamente. "Aha masha bon, lo mi bisé. E por aterriza cualkier momento awor ?" Papa a sera e telefoon y a dirigi su mes na mi : "Nico a pensa , cu kizas bo ta preocupa. Nan a sali mucho laat manera nos a pensa, pero tur cos ta okay cu Lasley. Nan ta tene constantemente contacto cu radio, e ta basta serca awor, y por aterriza cualkier momento. Lasley a bisa Nico pa yamabo y pidibo cuminza haza e webonan ". Mi a hala rosea alivia y papa a exclamá : "Esta dushi. Awor mama tambe sa tur cos di boso dos. Si a sobra mas champanja , lo mi poné bandi Lasley su tayo. Nan no ta pagá ainda, pero esey no ta importami". Mi tabata desanimá , pero e no a perde speranza ainda. Ora nos tabata juntu den cushina, e no a papia mas di e desgracia cu a sosode cu su matanan, pasobra e no kier danja mi felicidad. Pero Lasley no a bini. Bandi 8' or y mei e no a jega ainda, y mi a cuminza bira nervioso. Ora cu telefoon a ring di nobo, mi a pensa mesora cu té, pero tabata senjor Blerk. El a pidi papa pa bin mesora serca dje na trabao. Jane a bay beautyshop, y ami cu mama a keda sintá na mesa, juntu cu e botter di champanja bandi Lasley su tayo. Cada rato mi ta bira mas nervioso y mi ta purba trankilizá mi mes, cu e pensamento cu el a hanjé strobá cu diferente cosnan, pero mi no a logra tene mi mes trankil. Mama a keda contento di tende cu nos a compromete cu otro, pero su palabranan no a penetrá den mi sinti, cu hasta mi no por a corda mas kiko el a bisa. Bandi binti pasa di nuebe mi a bisa : "Mi mes ta bay buské, e mester a bin caba". Pero e no a jega. Mi a bay na pia, mi no kier a subi bus, pasobra mi tabata tin miedo di topa cu Lasley sin por baha di e bus. Ora mi a jega na entrada di e fabrica mi no a miré ainda. Na e hekki, tabata tin un polies pará, cu un grupo di hende rond di dje. Tabata hole cos kimá. Mi a cana bay na e hekki, y e polies a paramí y el a puntra: " Bo tin un paso, senjorita?" "No, mi a bin busca mi comprometido Lasley Sheldan".

"Lasley Sheldan", el a bisa vacilante.

"Wel senjorita aki banda bo no ta hanjé ". "Con bo kier meen ?" El a vacila un rato y despues el a keda mira desampará su dilanti. Su tras , mi a mira un cara conoci. Tabata John, amigo di Lasley. John a mirami, y a bira su cara otro banda, manera un hende cu no tabata kier pa mi miré.

Pero despues el a pensé bon y a corre bin serca mi. Tabata ti impresion desconcierto riba cara, y su man robez tabata verband. Mi a drey mira e gr di hende pará na e hekki, y m ripara cu nan ta mirami cu riosidad. Mi a ripara cu J su cara ta palido y tur sush aceta. Su overall tabata tur shi, y di repente mi a hanja Mi por a lesa den su wowo "Oh, por fabor contami", a rogue. "Kiko a pasa cu L ley?" John a keda mirami y despues el a dirigi su m na e polies : "Mi por bay cu den oficina un rato ?" "Si e tin paso, e no por drenta, es a contesta. "Su ruman hom tambe ta traha akinan". duel mi, pero mi no por laga gun hende pasa sin paso. " puntra mi mes, cuanto lo ta prome cu mi cuminza gri "Lasley", mi a murmurá. a cohemi tene na mi bra "E ta bibo ainda, pero el a h accidente durante e aterriza "E ta seriamente herida ? e ta ?" El a kima varios di su curpa, e otro piloto ta Nan a hibanan hospital". semper a kere cu hende mu jora mesora na momentunan tico, of cay flauw. Pero a no a haci nada di esey. keda pará keto , sin sa c tempo. Pero den esey mi a mi mes ta bisa: "John, bo a jama mi ruman homber p Mi kier a papia cu né un r "El a bay hospital tamb Lasley". "Anto mihor mi un taxi. Bo ta kere cu bo por stami algun cen y hanja un de pa jama un taxi pa mi ?"